

*Kramar*

Inftitor, kauffmann, oder kramer. kupèz,  
krámar, beretáviz, ponujáviz, beretàzh.

krámar

Krámer. Krámar, Kujér, beretárk.  
mercator, vendinator, infitor.

HIPOLIT: Dict. II, 107

*Kramar*

Kauffer. kupéz, kupzhováviz, beretázh, bere-  
táviz, krámar. Emtor, mercator, negotiator,  
nundinator, magnarius.

HIPOLIT: Dict. II, 101

Kramar

Factor, Unterhandler. ex kramar ali Kupér:  
mishétar. Exercitor, -infitor.

HIPOLIT: Dict. II, 57

*Kramar*

Umlauffer, der allenthalben Verkauft. en  
potepúh, ali kramar, katéri povsód predája.  
Concurfator.

Kramar

Feiltrager ex Kramar, ali Fräxhler, Kateri  
stare inu ponovlene ruzhij po mestu predaja.  
Circuitor, interpolator, mango.

HIPOLIT: Dict. II, 59

*Krámar*

Quacksalber, schreyer. en okúli hojézh krámar,  
hausírar, potepúh. Circumforaneus.

**HIPOLIT: Dict. II, 144**

*Kramar*

Speiseverkauffer. shpishni kramar, katéri  
sléharne jedne rizhy predája.

Op.: Latinskega besedila ni.

HIPOLIT; Dict. II 180



*kramar*

Spengelkramer. zhizharyar, zázhár, en kramar  
katéri otrozhe ygrázhe, inu zhenzharye, ali  
druge malu pridne rizhy predája. frivolarius.

*Kramer*

Dockenkramer. otrózhjih ygrázh krámar.  
Nugivendus.

HIPOLIT: Dict. II, 41

*Kramar*

Vestiarus, kleiderhandler, schneider. gvántni  
krámar, frázhler, brájnoviz, řhnídar.

HIPOLIT: Dict. I, 707

*Kramar*

Bibliopola vendit Libros in Bibliopolio; quorum  
Catalogum Conſcribit. der Buchhandler Verkauffet  
die Bücher in dem Buchladen; derer Register er  
hat beſchrieben. Bukvéni krámar Bukvár predája  
te bukve v'ti ſhtazúni; katérih Register je on  
popíſsal.

*Kramer*

Leinwahtkrämer. platnár, platnárski krámar.  
lintearius.

*krámar*

Flammearius, der solliche Tüchlein färbt  
oder verkauft, Tüchler. katéri tákushne  
shláre ali plátenza fárba, ali predája, plat-  
nár, shlárski, ali platnárski kupèz ali  
krámar.

kramar

Sexfrämer. kramar, kateri shënof  
predaja. venditor sinapis.

HIPOLIT: Dict. II, 175

*Krámar*

Purpurfärber. fhkerlátski ali Carmesynski far-  
bar, fhkerlátar: túdi krámar katéri shkerlát  
predája. purpurarius.



*Kramar*

Rosenöl. Roshnu ólje. Rosaceum oleum.  
Rosenstauden. roshni gèrm. Rosarium.  
Rosenkramer. roshni kramar. Rosarius.  
Rosenwasser. roshna voda. aqua rosacea.

*kramar*

Perlenkramer.kupez, ali kramar, katéri pérline  
predája.margaritarius.

139

HIPOLIT: Dict. II,

*Kramar*

Triackskrämer. arzat, terjákar, ali kramar  
katéri terják predája. medicus, Circumfora-  
neus, Circuitor, Circulator.

HIPOLIT: Dict. II, 198

*Kramar*

Würzkrammer. gvèzar, krámar katéri gvèrz  
predája. Aromatopola.

*Kramar*

Gewürzkrammer. gvérzar, gvérzou krámar. Aro-  
matopola.

HIPOLIT: Dict. II, 77

*Kramar*

Cilix, einer aus Cilicien. en Cilicier. Cilix  
haud facile verum dicit. ein hungriger kramer  
lobt auch sein schlimmste wahren. en lákomen  
kramar hváli tudi svoje nar tu porédnihi blagú.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

6

Kramar

Jagarius, Kleiderkrämer. Krämar, be-  
retávix ali brájnovix, natéri s'  
gvántmi beretä.

HIPOLIT: Dict. I , 580

*Krámar*

Spermologus, ein Teriackskrämer. ein art Vögel.  
en terjákar, ali krámar, katéri terjæk predája.  
éna sórta tyz.

HIPOLIT: Dict. I , 617



Prámar

Mercator, Rauffman. Prámar, Rujex,  
Ruprhovárix, beretárix, beretiex,  
targovárix.

HIPOLIT: Dict. I, 365

# *kramar*

Circuitor, pfeiltrager. beretázh, kramar.  
scharwachter. vahtar, ſtrashar, Rundérrar.  
obsthüetter. ſadja varich.

kramar

Circulator, landstreicher. stárxar náatesh, pro-  
tepih, kramar náteri s' kramo okúli hodi.  
Raukler.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 94

Kramar

Circumforaneus, Teriak's Krämer, quakralber.  
shreyer. en Pirat ali Krämar, materi ter-  
jan predaja imi shalbe, shrejävix, potepuh.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 95

Kramer

Agyrta, leütbetrieger, theriaPhsPhramer. Goluf,  
Krämer, Terjénar, Kateri terjék predaja,  
inu ludy golufá.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

Kramer

Septifarius, salbendrämex. Kramer, Käteri  
tryák predéja, tryákar.

HIPOLIT: Dict. I/ 600

*Kramar*

Sericarius, seidensticker, seidenweber. en  
řhýdni shtíkar, řhýdni tkáliz, ali ~~ř~~ řhyd  
kramar.

*krámar*

Pigmentarius, farbenbereiter, oder Verkaufer.  
napravláviz tih farb, farbedélnik: ali krámar,  
katéri fárbe inu túdi gverz predája.

HIPOLIT: Dict. I, 472



krámar

Ungivendus, dockenbrauer, der Kinderwerk  
verkauft. en Krámar natéri stróhje  
rygráche inu zhencharije predéja :  
zhencharijar.

HIPOLIT: Dict. I, 394

7

*Krámur*

Myropola, Apotheker, salbenkrämer. en opoté-  
kar, ali en krámur, katéri fhálbe inu mafýla  
predája. fhálbni ali mafýlni krámur: arznàr:  
mafýlar.

*Kramar*

Myropola, Apotheker, salben<sup>n</sup>krämer. en opoté-  
kar, ali en krámar, katéri fhálbe inu mafýla  
predája. fhálbni ali mafýlni krámar: arznàr:  
mafýlar.

*krámar*

Negotiator, handelsmann. kupèz, kupzhováviz,  
beretáviz, krámar, ſtozunâr, beretâzh.

kramar

Mundinator, ein Krämer, en Krämar,  
beretáviť, Kupčovaťi v sejmni'schu:  
sejmurováviť.

HIPOLIT: Dict. I / 395

kramer

Oxypropola, Essig, oder weftkramer.  
en kramer, natéri nifile rixhij rober  
jéjich predája: jéjichar, phenofar.

HIPOLIT: Dict. I, 424

*kramar*

Emax, kauffgirrig. krämmer. kupashellen,  
prékupèz, kramar, bránlovez.

*kramar*

Fornicarius, ein Krämer, so vntern schwibbogen,  
vnd offnen gewölben feil hat. en kupèz ali krá-  
mar, katéri pod sléjmenom inu odpèrtim gvelbam  
na prúdaj imà, ali predája. item ein hurer. en  
kurbiér, lóter.



*Kramar*

*Kramarji*

Tabernarii Circumforanei, et scrutarji volunt  
etiam dici Mercatores. die Budensizer oder  
krämer Quacksalber, Vnd Trödler wollen auch  
kauffleute genent<sup>n</sup> seyn. Ti kramarji ali kros-  
nárji ti Arzati, inu beretázhi, Frázhlerji hó-  
zhejo tudi kupzy imenováni biti.

*Kramer*  
*kramarji*

Pyxis, eine büchse, wie die Apotheker vnd  
kramer haben. éna lefséna púksha, ali puk-  
shiza, kóker ih ti Apotékarji inu krámarji  
imájo.

Kramarica

Feiltraqerim. ena Kramarica, franklerka,  
brájnovica. interpolatrix.

HIPOLIT: Dict. II, 59

2

# *Kramarica*

Purpurfärberinn, oder krammerinn. färbarza,  
fhkerlátarza, ali kramarza, katéra fhkerlát  
farba, ali dela. purpuraria.

*kramarica*

Negotiatrix, handthiererinn. beretáuka,  
krámarza, ftozunaríza, beretávshiza.

# *kramarica*

Purpurarius, et purpuraria, scharlach färber,  
vnd färberinn. färbar, ali färbarza, katéra  
shkerlät färba: túdi ena krámarza, katéra shker-  
látove fhýde färba inu predája, túdi shkerlatovu  
délu dela. act.16.

*Kramarija*

Mercimonium, Gewerb- oder handelschafft. kram.  
beretija, kupzhija, kráma, kramarija.

HIPOLIT: Dict. I , 365

# *kramarija*

Negotiatio, handlung, gewerb. ándlajne,  
kupzhovájne, kupzhýa, beretýa, kramarýa.



Kramarija

Kramerey. Kramaria, májkená ~~Kuprlie~~.  
minutum mercimonium.

HIPOLIT: Dict. II, 107

*Kramarija*

Kauffmannschaft. kupzhía, kupzhovánie, bere-  
týa, beretánie, kupuvánie, kramaría. merca-  
tura, negotiatio, mercatus, mercatio.

HIPOLIT: Dict. II, 101